/

.

(                    )

.

.

.

# Computerized Implementation For Vowelization Arabic Sentences

**Zainab A. Khalaf**

*Dept of Computer Science*
*College of Science*
*University of Basrah*

## Abstract

Usually where we used the word of the sentences in Arabic language without vowelization , the vowelization and its characters ( $'$ , $´$ , $.$ ) is useful to determines how to pronouncement and speech the word in order to prevent ambiguity of multi_lexical meaning of word.

This research aims to process un vowelization sentence problem . This problem solved by using Transformation Grammar and the designed system from the researcher Zainab to obtains the functional meaning of the sentence and the position of the word inside the sentence contextual after that the sentence is vowelization . The designed system accept many of contextual linguistics .

Chomesky

Generative Transformation Theory (                    ) في 1965

Deep
Surface structure                                    Structure

.

Linguistics

.

. [1981      ,2001      ]

Case  Theory                                    Fillmore
(            )                          (            )

.

.

،

:

،

. [ 1981      ,2001      ]      …

**69**

.

'

.

, 2001        ]

. [ 1985

:

.1                                       '

.

.2                         .

.3                             '

.

.

- :

.1                                                                )

)                                                              (

.                   (   /   15 )                              (   /   60

.2                            )

. (

3.                                         )

(                                    .

(                    )

[              1983 ] .

: -                                    :

1.                    :                                    .
2.                    :                                    .

:-                                    :

1.              _              :                                    .
2.              _              :                                    )
(                                    .
3.              _              :                                    .

-:

:

.

:

BNF

. [1981    ]

-:	♦

+	+ (	)	←

$$\left\{ \quad\quad\quad\quad \right\} \quad ←$$

) + (   ) + (	) + (	) + (   ) +	←

(

....

---

$+ (\quad) + (\quad) +$

$\cdots$ |

$\cdots$ | | |

$\cdots$ |

$\cdots$ |

$\cdots$ | |

$\cdots$ | |

$(\qquad)$

:

$(" \quad "," \quad "," \quad ")$ .1

$(\qquad)$ .2

---

:

(                                          )    :

:

(        +        +              )                    ♦

(                    )                                  .3

.                                           ,

:                              .4



+                                    +

↓                          ↓

+                                    +



:



.

-:



+              +              .1

:

(      )

.                                    :

.                                    :

+  (              +      )  +              .2

:

.

(    )                                    :

.                                    :

....

3. ( + (          +     )

:                                              (   )

:

]

[2001

.

(1)                                              :

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

**(1)**

**75**
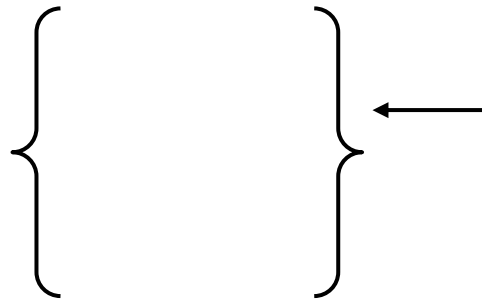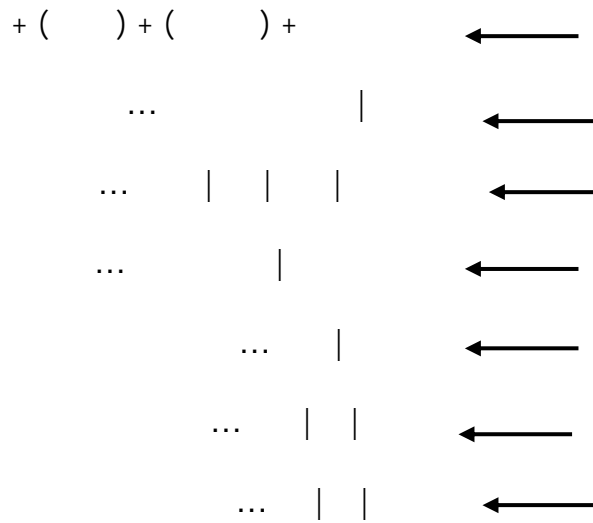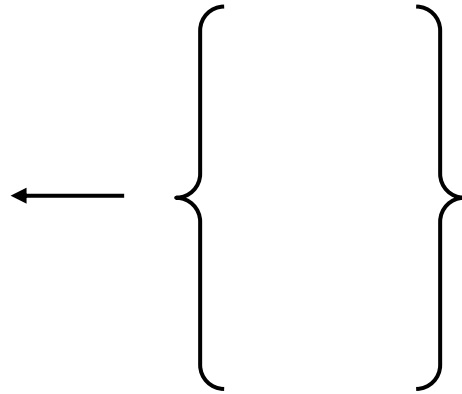
‏1.                                                                                                    '

.

‏2.

'                                                                                                    .

‏3.

( )                        [1981    ]

'

.

‏1.                                                                                ",
"                                                                                    . 2001

‏2.                                                                    "                            "

.2001

‏3.                            "                    –                    "

.1983

‏4.                                    "                        "

.2001

‏5.                                        ,"                        " ,                            . 1981

‏6.                                    ,"                        " ,                        ,                 ,            ,

.1985

....

_____

```
                    ┌─────────────────────┐
                    │   User Interface    │
                    └─────────────────────┘
                               │
                               ▼
                    ┌─────────────────────┐
                    │   Input Sentence    │
                    └─────────────────────┘
                               │
                               ▼
                ┌─────────────────────────────┐
                │  Segmentation the sentence   │
                │         into words           │
                └─────────────────────────────┘
```

**Lexicon**

**Lexical  Rules**

**Analyzed sentence** ⟶ **Spelling Error**

**Initial Descriptive Structure**

**Transformational Rules** ⟶ **Syntactical Errors**

**Semantic Rules** ⟷ **Deep Structure**

**Semantic Error**

**Vowelization  sentence**

**User Interface**